

## Disclaimer

This is an automated, unofficial translation. The English Notice of Change (available at <https://www.mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions/>) is the official legal document and prevails in the event of any inconsistency.

تنويه

هذه ترجمة آلية وغير رسمية. إشعار التغيير الإنجليزي (المتوفر على <https://www.mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions/>) هو الوثيقة القانونية الرسمية وتعتبر السائدة في حال حدوث أي تعارض.

# قرض المنزل القياسي لأكمال قرض المنزل .ME

إشعار التغيير

ماذا يعني الانتقال إلى ME Go لحساباتك.



## معلومات عامة

- أرقام الحسابات والمعلومات: ستظل أرقام حسابك، رصيد القرض، ومعلوماتك الشخصية دون تغيير مع انتقال حسابك إلى ME Go.
- معدل الفائدة المطبق على قرض منزلك الحالي: بعد الانتقال ستحافظ على السعر الحالي وسيستمر حساب الفائدة يوميا. ومع ذلك، سيتغير تركيب أسعارك المتغيرة. تفاصيل هذه التغييرات موضحة في البريد الإلكتروني أو البريد المباشر المرسل إليك مع إشعار التغيير. أي تغييرات في سعر الفائدة التي تجريها بين الآن ويوم انتقال ME Go ستستمر في التطبيق.
- حساب الحد الأدنى لسداد السداد: طريقة حساب سداد رأس المال والفوائد ستتغير عندما تنتقل حسابك إلى ME Go كما هو موضح أدناه.

الحساب قبل الانتقال إلى ME Go:	الحساب بعد الانتقال إلى ME Go:
يتم حساب الحد الأدنى لسداد رأس المال والفائدة حتى تسدد رصيد القرض الحالي خلال مدة القرض المتبقية. وهذا يعني أنه إذا قمت بسداد دفعات إضافية لتقليل الرصيد المستحق، فإن الحد الأدنى للسداد سينخفض أيضا.	سيتم حساب الحد الأدنى من رأس المال والفائدة على رصيدك المجدول (الرصيد القائم بالإضافة إلى أي أموال إضافية قيد السحب). هذا يعني أنه إذا كان لديك إعادة سحب، فإن السداد سيزداد عند الانتقال إلى ME Go، ومع ذلك فإن هذا الحساب الجديد سيساعد في تقليل الفائدة التي تدفعها طوال مدة القرض ويسمح لك بسداده بشكل أسرع.

إذا كان حسابك بمعدل فائدة متغير وكان على أساس الفائدة ومدفوعات الفائدة في تاريخ انتقالك، فسيتم إعادة حساب الحد الأدنى للسداد لذلك الحساب في تاريخ الانتقال. ستقوم إدارة التأمين ببلاغك كتابيا بتفاصيل الحد الأدنى للسداد الجديدة قبل 30 يوما من دخولها حيز التنفيذ.

إذا كان أي من حساباتك ذات سعر ثابت و/أو كانت على دفعات فائدة فقط في تاريخ انتقالك، فلن يؤثر هذا التغيير في حساب الحد الأدنى للسداد على الحد الأدنى للسداد في ذلك الحساب حتى يعود إلى سداد متغيرة أو أصلية أو فائدة.

- تسهيلات إعادة السحب: الحد الأدنى للمبلغ الذي يمكنك إعادة سحبه من قرضك على ME Go سيتغير من حد أدنى 500 دولار إلى حد أدنى 100 دولار. لن يحدث أي تغيير في مقدار إعادة السحب التي لديك على قرضك في يوم الانتقال.

- أسعار الفائدة الثابتة: بعد الانتقال، ستستمر في تثبيت سعر الفائدة على قرض المنزل CompleteME الخاص بك لمدة تتراوح بين سنة وخمس سنوات. يرجى مراجعة الشروط والأحكام الجديدة التي ستطبق. إذا كان لديك حاليا سعر ثابت، فستستمر الشروط والأحكام الحالية المتعلقة بأسعار الفائدة الثابتة حتى انتهاء مدة السعر الثابت الحالية. هناك تغييران رئيسيان في الشروط والأحكام إذا قمت بإصلاح كامل أو جزء من قرضك بعد الانتقال إلى ME Go:

- رسوم الدفع المبكر: نحن نغير الصيغ التي نستخدمها لحساب رسوم الدفع المبكر ذات السعر الثابت (ونعيد تسمية هذه الرسوم إلى رسوم السداد المبكر). تفاصيل الصيغة الجديدة موضحة في بند رسوم السداد المبكر في شروط وأحكام الإقراض العقاري الجديد.

- حد السداد المبكر السنوي: بالنسبة لفترات سعر الفائدة الثابت التي تبدأ من أو بعد تاريخ الانتقال، سيتغير المبلغ الذي يمكنك دفعه إلى قرضك الثابت دون تكبد تكلفة من 30,000 دولار لكل فترة فائدة ثابتة إلى 10,000 دولار سنويا.

- قفل السعر: يمكن الآن تأمين سعر فائدة ثابت لمدة تصل إلى 90 يوما من تاريخ الطلب، مما يسمح لك بتثبيت السعر الذي سيطبق إذا أعدت تثبيت جزء من قرضك الحالي عند انتهاء المدة الثابتة.

- الزيادات: عندما تنتقل إلى ME Go ستتمكن من التقديم لإعادة القرض. لا يتم دفع رسوم إضافية على قرض المنزل من CompleteME.

- الخصوم والديون المباشرة الحالية: إذا كنت قد أنشأت ترتيب خصم مباشر لسداد أقساط القرض، سنواصل معالجتها بموجب هذا الترتيب. إذا كنت تدفع عن طريق الائتمان المباشر، فلا حاجة لتغيير ترتيباتك لأننا قمنا بإعادة توجيه BSB الحالي لك.

- حسابات تعويض: أي حسابات معاملات يومية مرتبطة كتعويضات بقرض منزلك ستظل مرتبطة بعد الانتقال في ME Go، تسمى هذه الحسابات التعويضية حسابات SpendME. إذا كان لديك حسابات SpendME إضافية، يمكنك ربطها بديا كتعويضات لقرض منزلك باستخدام ميزة جديدة في تطبيق ME Go.

- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت: ستظل لديك وصول إلكتروني إلى حسابات قروض المنزل الخاصة بك من خلال تطبيق ME Go الجديد وME Go Internet Banking الجديد.

## تغييرات إضافية.

- الشروط والأحكام الجزء ب الحالي - تم استبدال الشروط والأحكام الإضافية لقروض **ME Flexible Residential Loan** و **ME Standard** و قروض **ME** الأساسية لقروض المنازل الأساسية بشروط وأحكام الإقراض العقاري. تم استبدال شروط وأحكام الوصول الإلكتروني الحالية الخاصة بك بشروط وأحكام الخدمات المصرفية الإلكترونية وشروط استخدام تطبيق **ME Go**. إذا قمت بربط **PayID** بحساب قرض المنزل الخاص بك، فسيكون ذلك خاضعا لشروط وأحكام **PayID**. يرجى زيارة [mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions](http://mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions) للوصول إلى هذه الوثائق.
- اسم المنتج: سيسمى حساب قرض المنزل القياسي الخاص بك الآن قرض المنزل **CompleteME**.
- BSB** الجديد: سيتم تحديث رمز **BSB** الخاص بك كجزء من هذا الانتقال وسيتم تغييره إلى **100-944**. ستستمر المدفوعات الحالية إلى حساب قرض المنزل الخاص بك كالمعتاد لأن حساب **BSB** الحالي قد تم تحويله لك. لأي مدفوعات جديدة سيتم إعدادها بعد الانتقال، يرجى التأكد من استخدام رمز **BSB** الجديد.
- معرف المستخدم الجديد: معرف المستخدم الذي نعالج ترتيبات الخصم المباشر من حساب **ME Bank** (معرف المستخدم 185871) إلى **ME Bank** (معرف المستخدم 655358).
- المدفوعات الفورية عبر **OSKO** وباستخدام **PayID** على تطبيق **ME Go**: ستحصل حساباتك على إمكانية الوصول إلى المدفوعات الفورية باستخدام **PayID** ومن خلال **OSKO** على تطبيق **ME Go**. مع هذه الميزات، ستتمكن الآن من إرسال واستقبال المدفوعات في الوقت الفعلي.
- تكرار الفائدة فقط:
  - قبل الانتقال: يمكنك دفع الفوائد فقط أسبوعيا، نصف شهريا، وشهريا.
  - بعد الانتقال: يمكنك فقط دفع الفوائد شهريا. سيصبح أول تاريخ دفع بعد الانتقال هو التاريخ الشهري الجديد للمدفوعات المستمرة.
  - تاريخ إصدار البيان: سيتم إصدار الكشوف كل ستة أشهر من تاريخ انتقال حساباتك.
- الخدمات المصرفية بمساعدة المشغل: لن تتمكن بعد الآن من تحويل الأموال عن طريق الخدمات المصرفية بمساعدة المشغل بمجرد انتقال حساباتك إلى **ME Go**. ستتمكن فقط من تحويل الأموال عبر تطبيق **ME Go** وخدمة **ME Go** المصرفية الإلكترونية ونية الجديدة. إذا واجهت مشكلة، يمكنك الاتصال ب **ME** على الرقم **13 15 63**.
- حدود المعاملات: الحد اليومي القياسي لمدفوعات 'ادفع لشخص ما' سيرتفع إلى 5,000 دولار ويمكن زيادته في تطبيق **ME Go** والخدمات المصرفية عبر الإنترنت (عند توفرها) حتى 20,000 دولار يوميا لكل صاحب حساب. ستتمكن الآن من استخدام منصة المدفوعات الجديدة (**NPP**) لإجراء المدفوعات الفورية الحد اليومي القياسي للمدفوعات باستخدام **NPP** هو حاليا 5,000 دولار لكل صاحب حساب. أصبحت مدفوعات **NPP** الآن جزءا من الحد اليومي لنفج شخص ما. جميع الحدود المنكورة أعلاه موجودة في **AUD**. يرجى ملاحظة أن هذه التغييرات في حدود المعاملات قد تزيد من مسؤوليتك عن أي معاملة غير مصرح بها نحدد أنك مسؤول عنها جزئيا أو كليا بموجب شروط وأحكام الحساب، والتي يمكن العثور عليها على موقعنا هنا [/mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions](http://mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions)
- عطلة السداد: لن تتمكن بعد الآن من طلب عطلة السداد إذا كنت مسبقا في سداد السداد. للحصول على المساعدة في الدعم المتاح، قم بزيارة [/mebank.com.au/support/financial-hardship](http://mebank.com.au/support/financial-hardship).
- الرسوم والرسوم: الرسوم والمطابقة حاليا على قرضك سيتم استبدالها بالرسوم والرسوم المطبقة على قرض المنزل **CompleteME** الموضحة في دليل الإقراض للرسوم والرسوم الموجودة في [/mebank.com.au/support/me-go-trans-condition-and-conditions](http://mebank.com.au/support/me-go-trans-condition-and-conditions). ستقوم بخصم الرسوم والمصرفيات على حساب القرض عندما تصبح مستحقة للسداد، ويجب عليك دفع المبالغ إلى حساب القرض ما لم تتفق معك على خلاف ذلك. لقد أدرجنا المزيد من التفاصيل حول التغييرات أدناه.
- التحويلات من حساباتك المرشحة إلى حسابك في **ME**: ستتمكن فقط من تفويض **ME Bank** لخصم الحد الأدنى من مبلغ السداد أو أكثر، بشكل متكرر، في تاريخ السداد من حسابك المحدد. أي تفويضات حالية للخصم في تواريخ أخرى أو من حسابات أخرى سيتم إلغاؤها في يوم انتقال **ME Go**. ومع ذلك، يمكنك دائما دفع دفعات إضافية إلى حساب قرض الفائدة المتغيرة في أي وقت.
- تأكيد خدمة المستفيد: قدم بنك **ME** خدمة تأكيد المستفيد، وهي مبادرة في قطاع البنوك نتيج للدافعين إجراء المدفوعات باستخدام رقم الحساب ورقم الحساب لتأكيد اسم الحساب المرتبط بالحساب الذي تدفع له. قد يستخدم بنك **ME** تفاصيل حسابك، بما في ذلك اسمك، لخدمة تأكيد المستفيد. يرجى مراجعة شروط وأحكام الخدمات المصرفية الإلكترونية لمزيد من المعلومات.
- السداد بالفائدة فقط: خيار دفع أكثر من الحد الأدنى للسداد عن طريق الخصم المباشر لم يعد متاحا خلال فترة الفائدة فقط إذا كنت ترغب في دفع دفعات إضافية على قرض بفائدة فقط. يمكنك فعل ذلك عن طريق تحويل هذه الدفعات إلى حساب قرضك.
- الدفعات الزائدة: إذا سددت أكثر من حساب القرض، قد نغلقه.

## تفصيل الرسوم والتكاليف المحدثة الخاصة بك.

رسوم ورسوم قرض المنزل الجنبية موضحة في دليل الإقراض للرسوم والرسوم المتاحة على [mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions](http://mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions/) / ومع ذلك، أردنا أن نشرح هذا أكثر – حتى تتمكن من رؤية الفرق بين ما لديك حالياً وما هو جديد.

رسوم جديدة.	الرسوم الحالية.
يتم إعفاء الرسوم السنوية مدى الحياة على هذا القرض أو القرضات* 395 دولار	الرسوم السنوية بدون رسوم
رسوم الإضافة سنتمكن الآن من التقديم لتجديد قرضك.	رسوم الإضافة لا يوجد
رسوم استبدال الأوراق المالية 300 دولار يدفع إذا وافقتنا على تغيير العقار المرهون لنا كضمان لقرضك. قد تدفع رسوم أخرى أيضاً.	رسوم استبدال الأوراق المالية 350 دولار يدفع إذا وافقتنا على طلب استبدال عقار الضمان بعقار آخر.
رسوم التقييم بتكلفة لأي مبلغ يزيد عن 300 دولار يدفع في كل مرة نحصل فيها بشكل معقول على تقييمات للعقار عندما ننظر في طلب منك لتغيير عقد القرض أو ضماناته أو الضمانين أو لتقديم موافقتنا، أو عندما تكون في حالة تخلف عن السداد.	رسوم التقييم 200 دولار إذا كان هناك حاجة إلى تقييم، يتم فرض هذه الرسوم على كل عقار وتغطي جزءاً من تكاليفنا.
رسوم التأخير في الدفع 30 دولار يدفع إذا كان حساب القرض متأخراً لأنك لا تدفع المبلغ المطلوب خلال 10 أيام من تاريخ الاستحقاق وشهرياً (أو كل أربعة أسابيع إذا كانت دفعات دفعك أسبوعياً أو نصف شهرية) طالما بقيت متأخراً.	رسوم التأخير 25 دولار الدفع في اليوم الخامس بعد ذلك؛ تأخرت إحدى مرفق القرض في السداد المجدول ووقع في التأخر، و/ أو؛ كل شهر (أو كل أربعة أسابيع إذا كانت وتيرة السداد أسبوعية أو نصف شهرية) يبقى فيها القرض متأخراً.
رسوم التفريغ الأمنية 350 دولار يدفع في كل مرة نقدم فيها إعفاء أو إفراج عن الرهن العقاري أو أي إفراج آخر عن الضمان (بما في ذلك إعفاء جزئي أو إعفاء) لأي عقار.	رسوم التفريغ الأمنية 350 دولار يتكون هذا من رسوم إعفاء من ME قدرها \$245 لكل عقار ورسوم إعفاء محلي بقيمة \$105 لكل سند ملكية.
قسط تأمين الرهن العقاري للمقرضين بتكلفة يدفع إذا تم إجراء تغيير في قرضك بموجب اتفاقية نطلب فيها تأمين الرهن العقاري للمقرضين. مبلغ هذه الرسوم هو المبلغ الذي نخبرك أنه يجب دفعه قبل الموافقة على التغيير.	تأمين الرهن العقاري للمقرضين بتكلفة يدفع عندما يكون مبلغ القرض أكثر من 80٪ من قيمة العقار.
رسوم البحث عن ملكية الأرض بتكلفة المبلغ المستحق في كل مرة نحصل فيها على بحث سند ملكية لأي عقار عندما نحتاج بشكل معقول إلى البحث عن الملكية. مبلغ هذه الرسوم هو المبلغ الذي تفرضه علينا من قبل سجل الأراضي المعني أو مزود البحث لدينا للحصول على البحث عن الملكية.	رسوم البحث تختلف حسب الولاية قد يكون من الضروري إجراء عمليات بحث عن الملكية أو الأدوات أو الاستفسارات عن الممتلكات. إذا كان الأمر كذلك، يجب عليك دفع التكلفة الفعلية لمثل هذه التفتيشات أو الاستعلامات قبل التسوية أو قبلها.

<p>قد يتقدم حسب الولاية والرسوم</p>	<p>الرسوم الحكومية</p>	<p><b>رسوم حكومية وأخرى (قد تضطر لدفع لطرف ثالث).</b>  قد تفرض عليك رسوم حكومية ذات صلة إذا أجريت تغييرات على عقد القرض هذا، أو الرهن العقاري، أو الضمان خلال مدة القرض.  يشمل ذلك البحث، والاستشارات، وختم وتسجيل أي تعديل على عقد القرض هذا، أو الرهن العقاري أو الضمان، أو أي ضمان أو ضمان جديد للمبالغ التي تدين بها بموجب هذا العقد. المبالغ ستكون كما تفرضه السلطة الحكومية عند إجراء التغيير.  إذا تم إعفاء الرهن جزئياً أو كلياً أو كان هناك تعامل مع العقار، يجب عليك التوجه إلى تسجيل التفريغ أو المعاملة ودفع أي رسوم تسجيل ورسوم طوابع على التفريغ أو المعاملة عند استحقاقه. ستكون المبالغ ما تفرضه السلطة الحكومية عند التسريح أو التعامل.</p>
<p>250</p>	<p>رسوم الموافقة على التوزيع  دولار  يدفع عندما نوافق على التعامل مع عقار.</p>	<p>بدون رسوم  الموافقة على التوزيع</p>
<p>بتكلفة</p>	<p>رسوم تقييم الموافقة على التقسيم الفرعي</p>	<p>رسوم تقييم الموافقة على التقسيم الفرعي  بتكلفة</p>
<p>10</p>	<p>رسوم الشيك البنكية  دولارات  يدفع إذا قدمنا لك شيكا بنكياً، أو أعدنا شراء شيك بنكي، أو استبدلنا شيك بنكي.</p>	<p>رسوم الشيك البنكية  لم تعد الخدمة  تقدم</p>
<p>30</p>	<p>رسوم النقل التلغرافي  دولار  يتم الدفع عندما تطلب منا إجراء الدفع نيابة عنك عبر النقل التلغرافي.</p>	<p>رسوم النقل التلغرافي  لم تعد الخدمة  تقدم</p>
<p>250</p>	<p>إنتاجات رسوم العنوان  دولار  رسوم الملكية المستحقة – تدفع لتقديم ملكية العقار الضماني</p>	<p>إنتاجات رسوم العنوان  بدون رسوم</p>
<p>بدون رسوم</p>	<p>رسوم التحويل</p>	<p>رسوم التحويل  بدون رسوم</p>
<p>500</p>	<p>رسوم قفل السعر  دولار  تدفع إذا اخترت تثبيت سعر فائدة ثابت.</p>	<p>رسوم قفل السعر  750  دولار  يمكنك الآن طلب تثبيت سعر ثابت معين بعد تاريخ التسوية (سابقاً كان بإمكانك فقط تثبيت سعر ثابت للتسوية). إذا قدمت طلب قفل سعر الفائدة بعد تاريخ التسوية، فسيتم دفعه في بداية فترة سعر الفائدة الثابت إذا بدأ قبل تاريخ انتهاء قفل السعر.</p>
<p>تم الحساب عند وقت الاستراحة</p>	<p>رسوم السداد المبكر  يدفع إذا تكبدنا خسارة بسبب الانتهاء المبكر لفترة سعر الفائدة الثابت.</p>	<p>رسوم السداد المبكر  تم الحساب عند وقت الاستراحة  الدائد خلال فترة سعر فائدة ثابت لحساب القرض في كل مرة تقوم فيها بسداد إضافية فوق الحد السنوي المسبق (10,000 دولار) بما في ذلك سداد رصيد حساب القرض بالكامل، أو إذا وافقنا، بناء على طلبك، على:  • تغيير النسبة السنوية  • غير نوع السداد الخالص بك  • زيادة إجمالي مبلغ القرض، أو  • غير مدة قرضك.  المبلغ هو الخسارة المقدرة لدينا نتيجة لما سبق كما هو موضح في شروط وأحكام الإقراض المنزلي.</p>

بدون رسوم	رسوم كشف الحساب الورقي	<p><b>رسوم كشف الحساب الورقي</b> بالإضافة إلى 4 دولارات لأي فترة مؤقتة البيانات</p> <p>إذا كنت تستلم كشوف حساب ورقية عند انتقالك إلى ME GO ، فسيتم إعفاء هذه الرسوم بعد الانتقال إلى ME GO - إذا طلبت التغيير من كشوف الحساب الإلكترونية إلى كشوف الحساب الورقية، فسيتم دفع هذه الرسوم:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• في كل مرة ترسل فيها كشف حسابك المعتاد لمدة ستة أشهر، و</li><li>• إذا طلبت بيانًا مؤقتًا، أو نسخة من بيان سابق.</li></ul>
-----------	------------------------	--

\*أي حساب قرض سكني جديد لم يتم تحويله سيتحمل الرسوم السنوية.



بنك ME - قسم من بنك كوينزلاند المحدود ABN 32 009 656 740  
AFSL ورقم رخصة ائتمان أسترالي 244616.  
ME218337/202602

هو لا!!  
mebank.com.au  
63 15 13